

سامانه رسیدگی به شکایات
(موضوع ماده 25 قانون ارتقای
سلامت اداری و مبارزه با فساد)

سامانه دریافت گزارش فرار مالیاتی

شماره: 1053/68/214
تاریخ: 30/01/1384
بوست:

اداره کل امور مالیاتی استان
اداره کل
دفتر
دبیرخانه هیات های موضوع
دانشکده امور اقتصادی
شورای عالی مالیاتی
هیات عالی انتظامی مالیاتی
دادستانی انتظامی مالیاتی
سازمان حسابرسی
جامعه حسابداران رسمی ایران
پژوهشکده امور اقتصادی

قانون موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و تبادل اطلاعات در مورد مالیاتهای بر درآمد بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اسلامی پاکستان مصوب 12/3/1380 مجلس شورای اسلامی که از تاریخ 14/12/82 (مطابق با 4 مارس 2004 میلادی) لازم الاجرا و مقررات آن از تاریخ دوازدهم دی ماه 1383 (مطابق با اول ژانویه 2005 میلادی) نافذ گردیده است، جهت اطلاع، اجرا و اقدام لازم ارسال می گردد. مقتضی است به واحدهای مالیاتی تابعه آن اداره کل ابلاغ فرمایید که مفاد قانون موصوف را نسبت به عملکرد سالهای مالی بعد از لازم الاجرا شدن آن در مورد اتباع و مقیمین دولت جمهوری اسلامی پاکستان و اتباع و مقیمین دولت متبوع حسب مورد رعایت نموده و در پایان هر سال آمار و اطلاعات مربوط به مودیان مالیاتی منتفع از مقررات مزبور شامل منبع مالیاتی، مشخصات مودی و میزان مالیات مربوط با مقررات موافقتنامه مذکور را تهیه و به دفتر قراردادهای بین المللی این معاونت ارسال نمایند. ضمناً با لازم الاجرا شدن این موافقتنامه، مقررات موافقتنامه های قبلی بند 27 دولت در مورد کشتیرانی و هواییامی در ارتباط با اجتناب از اخذ مالیات مضاعف (موضوع بند 3 ماده 27 موافقتنامه حاضر) ملغی می باشد.

على اكبر سميعى
معاون فنى و حقوقى

موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اسلامی پاکستان

بنظر اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و تبادل اطلاعات در مورد مالیات بردرآمد دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اسلامی پاکستان با تمایل به اعتقاد موافقتنامه ای بنظر اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و تبادل اطلاعات در مورد مالیاتهای بردرآمد بشرح زیر توافق نمودند. ماده 1 اشخاص مشمول موافقتنامه این موافقتنامه ناظر بر اشخاصی است که مقیم قلمرو یکی از دولتهای متعاقد یا هردو آنها باشند. ماده 2 مالیاتهای موضوع موافقتنامه 1- این موافقتنامه شامل مالیات بردرآمدی است که صرفنظر از نحوه وضع آنها، از سوی هر دولت متعاقد یا مقامات محلی آنها وضع میگردد. 2- مالیات برآمد عبارتست از کلیه مالیاتهای متعلقه به کل درآمد، یا اجزای درآمد منجمه مالیات عوائد حاصل از نقل و انتقال اموال منقول یا غیر منقول، مالیات برکل مبالغ پرداختی موسسات تجاری بابت دستمزد یا حقوق، و همچنین مالیات بر افزایش ارزش سرمایه. 3- مالیات فعلی مشمول این موافقتنامه بخصوص عبارتند از: الف: در مورد جمهوری اسلامی ایران - مالیات بر درآمد؛ ب: در مورد جمهوری اسلامی پاکستان: مالیات بردرآمد - مالیات اضافه و - مالیات اضافی (سور شارژ) 4- این موافقتنامه شامل مالیاتهای یکسان یا اساسا مشابه طبقه بندی شده مطابق با تعریف بند 1 این ماده که علاوه بر مالیاتهای موجود یا بجای آنها، بعد از امضاء این موافقتنامه وضع شود نیز خواهد بود. مقامات ذیصلاح دولتهای متعاقد، ظرف مدت معقولی، از هر تغییری که در قوانین مالیاتی مربوط به آنها حاصل شود. یکدیگر را مطلع خواهند نمود. ماده 3 تعاریف کلی 1- از لحاظ این موافقتنامه، جز در مواردیکه سیاق عبارت مفهوم دیگری را اقتضا نماید: الف: اصطلاح " یک دولت متعاقد " و " دولت متعاقد دیگر" بنا به اقتضای متن به جمهوری اسلامی ایران یا جمهوری اسلامی پاکستان اطلاق میشود. 2- اصطلاح " جمهوری اسلامی ایران " یا قلمرو تحت حاکمیت جمهوری اسلامی ایران اطلاق میشود. 3- اصطلاح " جمهوری اسلامی پاکستان " به مفهوم جغرافیائی میشود به پاکستان به نحوی که در قانون اساسی جمهوری اسلامی پاکستان، معین گردیده است و شامل، هر ناحیه ای، در خارج از آنها، سرزمین، پاکستان، که بموجب قوانین، پاکستان، و حقوق، پاکستان،

اطلاعیہ ہا

قابل توجہ فعالان اقتصادی مناطق آزاد
تجاری - صنعتی

اطلاعیه (قابل توجه اشخاص حقیقی و حقوقی) - اصلاح مواد فصل دوم آیین نامه اجرایی موضوع تبصره (3) ماده 169 قانون مالیات های مستقیم (تسهیل فرایند صدور شماره اقتصادی برای فعالان اقتصادی)

اطلاعیہ- مالیات مقطوع سکھ (قابل
توجہ اشخاص حقیقی خریدار سکھ در
سال 1398)

قابل توجه جایگاه‌داران سوخت-
فراخوان مشمولان مرحله هشتم اجرای
نظام مالیات بر ارزش افزوده

اطلاعيه- قابل توجه مؤسسات خيريہ و عام المنفعہ

فرم نظرسنجی از ارباب رجوع - موضوع
ماده 8 طرح تکریم مردم

آرشیو اطلاعاتیه ها

تاریخ سند: 1384/01/30
شماره سند: 68/1053-214
وضعیت سند: -
امضا کننده: معاون، فنی و حقوقی، (علی، اکا)

بازگشت به ماده قانونی

ساز بختنامه ها

معافیت مالیات حقوق اتباع
فارجی در مورد کشورهای که
برادراد اجتناب از اخذ مالیات
ضاعف دارند

قانون موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات درآمد بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری یونس

بخشنامه در خصوص قانون
موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات
ضعف و جلوگیری از فرار مالی
بخشنامه در خصوص ایجاد مرکز
منطقه ای دآوری در تهران

موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات
مضاعف و تبادل اطلاعات در مورد
مالیتهای بردرآمد و سرمایه بین
دولت جمهوری اسلامی ایران و
دولت جمهوری ازبکستان

قانون موافقت نامه بازرگانان
ولت جمهوری اسلامی ایران و
ولت جمهوری حبیبوتی

صلاَح قانون اجتناب از اخذ
بالیات مضاعف ارمنستان

مضامین و مالیاتی و اقتصادی
مضامین به خصوص به لحاظ
موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات
مخسمنه در خصوص تاثیر انعقاد

قانون موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف در مورد مالیات های بر درآمد و سرمایه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و شورای فدرال سوئیس

قانون موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف و تبادل اطلاعات در مورد مالیاتهای بر درآمد بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اسلامی پاکستان

قانون موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری قرقیزستان
قانون موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت پادشاهی اسپانیا
قانون موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری اتریش
قانون موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف بین ادارات دولت جمهوری اسلامی ایران ودولت جمهوری بولیواری ونزوئلا
قانون موافقتنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری بلاروس مصوب 1379/2/25

سایر اسناد مرتبط

بین الملل بعنوان ناحیه ای است که پاکستان حقوق حاکمیت و صلاحیت انحصاری خود را نسبت به منابع طبیعی بستر دریا ، زیر خاک و روی آبهای فوقانی آن اعمال می نماید می باشد. ب : اصطلاح " مالیات " به کلیه مالیاتهای مشمول ماده 2 این موافقتنامه اطلاق میشود. ج - اصطلاح " شخص " شامل شخص حقیقی " شرکت یا سایر انواع اشخاص میباشد. د - اصطلاح " شرکت " اطلاق میشود به هر شخص حقوقی یا هر واحدی که از لحاظ مالیاتی بعنوان شخص حقوقی محسوب میگردد. ه - اصطلاح " دفتر ثبت شده " بمفهوم دفتر مرکزی ثبت شده طبق قوانین مربوطه هر دولت متعاهد میباشد. و : اصطلاحات " موسسه تجاری یک دولت متعاهد " و " موسسه تجاری دولت متعاهد دیگر " به ترتیب اطلاق میشود به موسسه تجاری ایکه بوسیله مقیم یک دولت متعاهد و موسسه تجاری ایکه بوسیله مقیم دولت متعاهد دیگر اداره میشود. ز : اصطلاح " حمل و نقل بین المللی : اطلاق میشود به هر گونه حمل توسط کشتی ، قایق ، وسائط نقلیه هوائی یا جاده ای و راه آهن که توسط موسسه تجاری یک دولت متعاهد انجام میشود ، باستثنای مواردیکه کشتی ، قایق ، وسائط نقلیه هوائی ، جاده ای و راه آهن صرفا بین مکانهای واقع در دولت متعاهد دیگر استفاده شود. ح : اصطلاح " مقام صلاحیتدار " اطلاق میشود: - در مورد جمهوری اسلامی ایران ، وزیر امور اقتصادی و دارائی یا نماینده مجاز او . - در مورد جمهوری اسلامی پاکستان به هیات مرکزی درآمدها یا نماینده مجاز او. ط : اصطلاح " تبعه " اطلاق میشود: - در مورد جمهوری اسلامی ایران هر شخص حقیقی که دارای تابعیت ایران باشد و در مورد جمهوری اسلامی پاکستان هر شخص حقیقی که دارای تابعیت یا شهروندی پاکستان باشد. - هر شخص حقوقی ، که وضعیت قانونی خود را بموجب قوانین جاری در یک دولت متعاهد کسب نماید. 2- در اجرای این موافقتنامه توسط یک دولت متعاهد ، هر اصطلاحیکه تعریف نشده باشد، بجز مواردیکه اقتضای سیاق عبارت به گونه ای دیگر باشد ، آن معانی را خواهد داشت که طبق قوانین آن دولت متعاهد راجع به مالیاتهای موضع این موافقتنامه دارد. ماده 4 مقیم 1- از لحاظ این موافقتنامه اصطلاح مقیم یک دولت متعاهد اطلاق میشود به هر شخصی که بموجب قوانین آن دولت ، از حیث اقامتگاه ، محل سکونت ، محل ثبت ، یا سایر معیارهای مشابه ، مشمول مالیات آنجا باشد لیکن این اصطلاح شامل هر شخصی که فقط بابت درآمد حاصل از منابع واقع در آن دولت مشمول مالیات در آن دولت است نمیکردد. 2- در صورتیکه حسب مقررات بند 1 شخص حقیقی مقیم هر دو دولت متعاهد باشد ، وضعیت او بشرح زیر تعیین خواهد شد. الف : او مقیم دولتی تلقی خواهد شد که در آن محل سکونت دائمی در اختیار داشته باشد. اگر او در هر دو دولت محل سکونت دائمی در اختیار داشته باشد ، مقیم دولتی تلقی خواهد شد که با آن روابط شخصی و اقتصادی نزدیکتری دارد. (مرکز منافع حیاتی) ب : هر گاه نتوان دولتی را که وی در آن مرکز منافع حیاتی دارد تعیین کرد، یا اگر در هیچیک از دو دولت محل سکونت دائمی در اختیار نداشته باشد . مقیم دولت متعاهدی تلقی خواهد شد که معمولا در آنجا بسر میبرد. ج : هرگاه او معمولا در هر دو دولت متعاهد بسر برد یا در هیچیک بسر نبرد ، مقیم دولتی تلقی میشود که تابعیت آنرا دارد. د : هرگاه او تابعیت هیچیک از دو دولت متعاهد را نداشته باشد مقامات صلاحیتدار دو دولت متعاهد موضوع را با توافق دو جانبه فیصله داد. 3- در صورتیکه حسب مقررات بند 1 ، شخصی غیر از شخص حقیقی مقیم هر دو دولت متعاهد باشد او مقیم دولتی تلقی خواهد شد که دفتر ثبت شده اش در آن واقع است . ماده 5 مقر دائم 1- از لحاظ این موافقتنامه اصطلاح " مقر دائم " اطلاق میشود به محل ثابت شغلی که از طریق آن ، موسسه تجاری یک دولت متعاهد کلا یا جزئا در دولت متعاهد دیگر فعالیت شغلی دارد. 2- اصطلاح " مقر دائم " بخصوص شامل موارد زیر است . الف : محل اداره ب : شعبه ج : دفتر د : کارخانه ه : فروشگاه و : کارگاه ز : مزرعه یا هر نوع گشتزار ، و ح : معدن ، چاه نفت یا گاز ، معدن سنگ یا هر محل دیگر اکتشاف ، بهره برداری ، استخراج از منابع طبیعی. 3- کارگاه ساختمانی ، پروژه ساخت ، نصب یا سوار نمودن یا فعالیتهای مربوط به سرپرستی و نظارت مرتبط با آن " مقر دائم " محسوب میشوند لیکن فقط در صورتیکه این کارگاه ، پروژه یا فعالیتهای بیش از 12 ماه استقرار یا ادامه داشته باشد. 4-علیرغم مقررات قبلی این ماده ، اصطلاح " مقر دائم " شامل موارد زیر تلقی نخواهد شد: الف : استفاده از تاسیسات ، صرفا بمنظور انبار کردن یا نمایش یا تحویل اجناس یا کالاهای متعلق به موسسه تجاری. ب : نگهداری موجودی کالا یا اجناس متعلق به موسسه تجاری صرفا بمنظور انبار کردن یا نمایش یا تحویل. ج : نگهداری موجودی اجناس یا کالای متعلق به موسسه تجاری صرفا بمنظور آماده سازی آنها توسط موسسه تجاری دیگر. د : فروش کالاها یا اجناس متعلق به موسسه تجاری که در چارچوب بازار مکاره یا نمایشگاه موقت به نمایش گذارده میشود مشروط بر اینکه کالاها یا اجناس بعد از 2 ماه از خاتمه بازار مکاره یا نمایشگاه مزبور بفروش نرسد. ه : نگهداری محل ثابت شغلی صرفا بمنظور خرید کالاها یا اجناس ، یا جمع آوری اطلاعات برای آن موسسه تجاری. و : نگهداری محل ثابت شغلی صرفا بمنظور انجام تبلیغات ، گردآوری اطلاعات ، تحقیقات علمی ، سایر فعالیتهائی که دارای جنبه تمهیدی یا کمکی باشد. ز : نگهداری محل ثابت شغلی صرفا بمنظور ترکیبی از فعالیتهای مذکور در جزءهای الف تا ز ، بشرط آنکه فعالیت کلی محل ثابت شغلی حاصل از این ترکیب ، دارای جنبه تمهیدی یا کمکی باشد. 5-علیرغم مقررات بندهای 1 و 2 در صورتیکه شخصی (غیر از نماینده دارای وضعیت مستقل ، که مشمول بند 6 میباشد) در یک دولت متعاهد از طرف موسسه تجاری فعالیت کند و دارای اختیار انعقاد قرارداد بنام آن موسسه باشد و آنرا بطور معمول اعمال نماید، آن موسسه تجاری در مورد فعالیتهائیکه آن شخص برایش انجام میدهد دارای مقر دائم در آن دولت تلقی خواهد شد مگر آنکه فعالیتهای شخص مزبور محدود به موارد مذکور در بند 4 باشد ، که بموجب مقررات بند مذکور چنانچه از طریق یک محل ثابت شغلی نیز انجام انجام گیرند، این محل ثابت شغلی را به یک مقر دائم تبدیل نخواهد کرد. 6- موسسه تجاری یک دولت متعاهد صرفا به سبب آنکه در دولت متعاهد دیگر از طریق حق العمکار، دلال یا هر نماینده مستقل دیگر به انجام امور میپردازد، دارای مقر دائم در آن دولت متعاهد دیگر تلقی نخواهد شد مشروط بر آنکه عملیات این اشخاص در حدود معمول فعالیت خود آنها باشد. مع ذالک هر گاه فعالیتهای چنین نماینده ای بطور کامل یا تقریبا به آن موسسه تجاری تخصیص یافته باشد ، چنانچه معاملات ما بین این نماینده و آن موسسه تجاری در شرایط استقلال انجام نگیرد ، او بعنوان نماینده دارای وضعیت مستقل قلمداد خواهد شد. 7- این واقعیت که شرکتی که مقیم یک دولت متعاهد است ، شرکتی را که مقیم دولت متعاهد دیگر باشد یا در قلمرو آن فعالیت میکند ، کنترل کند یا بوسیله آن کنترل شود (خواه از طریق مقر دائم و خواه بنحو دیگر) فی نفسه کافی نخواهد بود که یکی از آنها مقر دائم دیگری تلقی شود. ماده 6 درآمد حاصل از اموال غیر منقول 1- درآمد حاصل توسط مقیم یک دولت متعاهد از اموال غیر منقول واقع در دولت متعاهد دیگر (منجمله درآمد حاصل از کشاورزی یا جنگلداری) ، میتواند مشمول مالیات آن دولت دیگر شود. 2- اصطلاح " اموال غیر منقول " بموجب قوانین دولت متعاهدی که مال مورد بحث در آن قرار دارد ، تعریف شد . این اصطلاح بهرحال شامل ملحقات مربوط به اموال غیر منقول ، احشام و وسایل مورد استفاده در کشاورزی و جنگلداری ، حقوقی که مقررات حقوق عمومی راجع به مالکیت اراضی ، در مورد آنها اعمال میگردد حق انتفاع از اموال غیر منقول و حقوق مربوط به پرداختهای ثابت یا متغیر در ازای کار یا حق کار ، ذخائر معدنی ، چاههای نفت یا گاز ، معادن سنگ و سایر مکانهای استخراج منابع طبیعی منجمله الوار یا سایر محصولات جنگلی خواهد بود . کشتی ها ، قایق ها ، وسائط نقلیه هوائی یا جاده ای و راه آهن بعنوان اموال غیر منقول محسوب نخواهند شد. 3- مقررات بند 1 این ماده نسبت به درآمد حاصل از استفاده مستقیم ، استیجاری یا هر شکل دیگر بهره بر داری از اموال غیر منقول جاری خواهد بود. 4- مقررات بندهای 1 و 3 این ماده در مورد درآمد ناشی از اموال غیرمنقول موسسه تجاری و درآمد ناشی از اموال غیرمنقول مورد استفاده برای انجام خدمات شخصی مستقل نیز جاری خواهد بود. ماده 7 منافع تجاری 1- منافع ناشی از فعالیتهای تجاری حاصله توسط موسسه تجاری یک دولت متعاهد فقط مشمول مالیات همان دولت خواهد بود مگر اینکه این موسسه تجاری در دولت متعاهد دیگر از طریق مقر دائم واقع در آن امور تجاری خود را انجام دهد. چنانچه موسسه تجاری بطوریکه در بالا ذکر شد فعالیت تجاری انجام دهد ، منافع آن موسسه تجاری میتواند مشمول مالیات دولت دیگر شود لیکن فقط آن

قسمتی از آن که مرتبط با مقر دائم مذکور باشد. 2- با رعایت مقررات بند 3 این ماده، در صورتیکه موسسه تجاری یک دولت متعاقد در دولت متعاقد دیگر از طریق مقر دائم واقع در آن فعالیت نماید، در هر یک از دو دولت متعاقد، آن منافع جهت مقر دائم منظور میگردد که اگر این مقر، یک موسسه متمایز و مجزا بود و همان فعالیتها یا مشابه آنرا در همان شرایط یا شرایط مشابه انجام میداد و بطور کاملا مستقلی با موسسه تجاری یک مقر دائم آن میبایست معامله میکرد، ممکن بود تحصیل نماید. 3- در تعیین منافع مقر دائم، هزینه های قابل قبول منجمله هزینه های اجرایی و هزینه های عمومی اداری (که چنانچه این مقر دائمی یک موسسه مستقل میبود قابل کسر بود) تا حدودیکه این هزینه ها خواه در دولتی که مقر دائم در آن واقع است انجام پذیرد و خواه در جای دیگر، برای مقاصد آن مقر دائم تخصیص یافته باشند، کسر خواهد شد. 4- درحالتیکه در یک دولت متعاقد روش متعارف برای تعیین منافع قابل تخصیص به یک مقر دائم براساس تسهیم کل منافع آن موسسه به بخشهای مختلف آن باشد، مقررات بند 2 مانع بکار بردن روش تسهیمی متعارف آن دولت متعاقد، برای تعیین منافع مشمول مالیات نخواهد شد. مع ذلک نتیجه روش تسهیمی متخذه میبایست با اصول این ماده تطابق داشته باشد. 5- صرفا به سبب خرید اجناس یا کالاها توسط مقر دائم برای موسسه تجاری، هیچ منفعی برای آن مقر دائم تخصص نخواهد یافت. 6- منافع تخصیصی به مقر دائم به همان روش سال به سال تعیین خواهد شد، مگر آنکه دلیل مناسب و کافی برای اعمال روش دیگر وجود داشته باشد. 7- در صورتیکه منافع شامل اقلامی از درآمد باشد که طبق سایر مواد این موافقتنامه حکم جداگانه ای دارد، مقررات آن مواد تحت تاثیر مقررات این ماده قرار نخواهد گرفت. ماده 8 حمل و نقل بین المللی منافع حاصله توسط موسسه تجاری یک دولت متعاقد بابت استفاده از کشتی ها، قایق ها، وسائط نقلیه هوایی یا جاده ای و راه آهن، در حمل و نقل بین المللی فقط مشمول مالیات آن دولت خواهد بود. ماده 9 موسسات شریک 1- در صورتیکه: الف: موسسه تجاری یک دولت متعاقد بطور مستقیم یا غیرمستقیم در مدیریت، کنترل یا سرمایه موسسه تجاری دیگر شرکت داشته باشد. ب: اشخاص واحدی بطور مستقیم یا غیرمستقیم در مدیریت، کنترل یا سرمایه موسسه تجاری یک دولت متعاقد و موسسه تجاری دولت متعاقد دیگر شرکت داشته باشند، و در هریک از دو مورد، شرایط مقرر یا وضع شده در روابط تجاری یا مالی بین این دو موسسه تجاری، متفاوت از شرایطی باشد که مابین موسسات تجاری مستقل برقرار است، در آن صورت هر گونه منفعی که میبایست عاید یکی از این موسسات تجاری شده باشد. ولی بعزت آن شرایط، عاید نشده است میتواند جزو منافع آن موسسه تجاری منظور شده و متناسب با آن مشمول مالیات متعلقه شود. 2- در صورتیکه یک دولت متعاقد منفعی از موسسه تجاری آن دولت را محاسبه و متناسب با آن مشمول مالیات نماید که موسسه تجاری دولت را محاسبه و متناسب با آن مشمول مالیات نماید که موسسه تجاری دولت متعاقد دیگر مشمول پرداخت مالیات در آن دولت متعاقد دیگر شده است و منفعی که بدین ترتیب محسوب شده اند منافع هستند که چنانچه شرایط بین این دو موسسه، مانند شرایط میان دو موسسه مستقل بود عاید موسسه دولت مقدم الذکر میشد، در این صورت آن دولت دیگر در مقدار مالیات آن منافع، تعدیل مناسبی بعمل خواهد آورد. در تعیین چنین تعدیلاتی میبایست سایر مقررات این موافقتنامه لحاظ شوند و مقامات صلاحیتدار دو دولت متعاقد در صورت لزوم با یکدیگر مشورت خواهند نمود. ماده 10 سود سهام 1- سود سهام پرداختی توسط شرکتی که مقیم یک دولت متعاقد است به مقیم دولت متعاقد دیگر میتواند مشمول مالیات آن دولت دیگر شود. 2- مع ذلک این سود سهام میتواند در دولت متعهده که شرکت پرداخت کننده سود سهام مقیم آن است و طبق قوانین آن دولت نیز مشمول مالیات شود، لیکن در صورتیکه مالک منافع سود سهام مقیم دولت متعاقد دیگر باشد، مالیات متعلقه از 5 درصد مبلغ ناخالص سود سهام تجاوز نخواهد کرد. 3- اصطلاح "سود سهام" بنحویکه در این ماده بکار میرود اطلاق میشود به درآمد حاصل از سهام، سهام منافع یا حقوق سهام منافع، سهام موسسین یا سایر حقوق (باستثنای مطالب دیون، مشارکت در منافع) و نیز درآمد حاصل از سایر حقوق شراکتی که طبق قوانین دولتی که شرکت توزیع کننده درآمد، مقیم آن میباشد، مشمول همان رفتار مالیاتی است که در مورد درآمد حاصل از سهام اعمال میگردد. 4- هرگاه مالک منافع سود سهام مقیم یک دولت متعاقد بوده و در دولت متعاقد دیگر که شرکت پرداخت کننده سود سهام مقیم آن است، از طریق مقر دائم واقع در آن، به فعالیت شغلی بپردازد یا در آن دولت دیگر از یک پایگاه ثابت واقع در آن خدمات شخصی مستقل انجام دهد و سهامی که از بابت آن سود سهام پرداخت میشود بطور موثر مرتبط با این مقر دائم یا پایگاه ثابت باشد، مقررات بندهای 1 و 2 جاری نخواهد بود. در این صورت، مقررات مواد 7 یا 14 حسب مورد، جاری خواهد بود. 5- در صورتیکه شرکتی که مقیم یک دولت متعاقد میباشد، منافع یا درآمدی از دولت متعاقد دیگر حاصل نمایند، آن دولت متعاقد دیگر هیچ نوع مالیاتی بر سود سهام پرداختی توسط این شرکت وضع نخواهد کرد (بغیر از مواقعی که این سود سهام به مقیم آن دولت دیگر پرداخت شود یا مواقعی که سهامی که بابت آن سود سهام پرداخت میشود بطور موثر مرتبط با مقر دائم یا پایگاه ثابت واقع در آن دولت دیگر باشد)، و منافع تقسیم نشده شرکت را نیز مشمول مالیات بر منافع تقسیم نشده شرکت نخواهد نمود. حتی اگر سود سهام پرداختی از منافع تقسیم نشده، کلا یا جزاا منافع یا درآمد حاصل در آن دولت دیگر تشکیل شوند. ماده 11 هزینه های مالی 1- هزینه های مالی حاصل در یک دولت متعاقد و پرداخت شده به مقیم دولت متعاقد دیگر میتواند مشمول مالیات آن دولت دیگر شود. 2- مع ذلک، این هزینه های مالی ممکن است در دولت متعهده که حاصل میشود، و طبق قوانین آن دولت نیز مشمول مالیات شود، لیکن چنانچه دریافت کننده مالک منافع هزینه های مالی باشد، مالیات متعلقه از 10 درصد مبلغ ناخالص هزینه های مالی تجاوز نخواهد کرد. 3- اصطلاح "هزینه های مالی" بنحویکه در این ماده بکار رفته است به درآمد ناشی از هر نوع مطالبات دیون، خواه دارای وثیقه باشد یا نباشد و خواه از حق مشارکت در منافع بدهکار برخوردار باشند یا نباشند، و بخصوص درآمد ناشی از اوراق بهادار دولتی و درآمد ناشی از اوراق قرضه یا سهام قرضه منجمله حقوق بیمه و جواز مربوط به اینگونه اوراق بهادار، اوراق قرضه و سهام قرضه اطلاق میشود. جرائم متعلقه برای تاخیر تادیه از لحاظ این ماده هزینه های مالی محسوب نخواهد شد. 4- علیرغم مقررات بند 2، هزینه های مالی حاصل در یک دولت متعاقد و مکتسبه توسط دولت، وزارتخانه ها، سایر موسسات دولتی، شهرداریها، بانک مرکزی و سایر بانکهایی که کلا متعلق به دولت متعاقد دیگر میباشند، از مالیات دولت مقدم الذکر معاف خواهد بود. 5- هرگاه مالک منافع هزینه های مالی، مقیم یک دولت متعاقد بوده و در دولت متعاقد دیگر که هزینه های مالی در آنجا حاصل شده از طریق یک مقر دائم واقع در آن فعالیت شغلی داشته باشد یا در آن دولت دیگر از یک پایگاه ثابت واقع در آن خدمات شخصی مستقل انجام دهد و مطالبات دیونی که هزینه های مالی از بابت آن پرداخت میشود بطور موثر مربوط به این مقر دائم یا پایگاه ثابت باشند، مقررات بندهای 1 و 2 این ماده جاری نخواهد شد. در این مورد، مقررات ماده 7 یا ماده 14، حسب مورد، جاری خواهد بود. 6- هزینه های مالی زمانی حاصل در دولت متعاقد تلفنی تلقی خواهد شد که پرداخت کننده خود آن دولت، مقام محلی، یا مقیم آن دولت باشد. مع ذلک در صورتیکه، شخص پرداخت کننده هزینه های مالی، خواه مقیم یک دولت متعاقد باشد یا نباشد، در یک دولت متعاقد در ارتباط با دینی که هزینه های مالی به آن تعلق میگیرد دارای مقر دائم یا پایگاه ثابت باشد، و این هزینه های مالی بر عهده آن مقر دائم یا پایگاه ثابت باشد. در اینصورت هزینه های مالی مذکور حاصل در دولت متعهده تلفی خواهد شد که این مقر دائم یا پایگاه ثابت در آن واقع است. 7- در صورتیکه بدلیل وجود رابطه خاص بین پرداخت کننده و مالک منافع یا بین هر دو آنها و شخص دیگری، مبلغ هزینه های مالی ای که در ارتباط با این مطالبات دیون پرداخت میشود بیش از مبلغی باشد که در صورت عدم وجود چنین روابطی بین پرداخت کننده و مالک منافع توافق میشد، مقررات این ماده فقط به مبلغ اخیرالذکر اعمال خواهد شد. در این مورد قسمت مازاد پرداختی، طبق قوانین هریک از دولتهای متعاقد و با رعایت سایر مقررات این موافقتنامه مشمول مالیات خواهد بود. ماده 12 حق امتیازها 1- حق امتیازهای حاصل در یک دولت متعاقد

و پرداختی به مقیم دولت متعاهد دیگر میتواند مشمول مالیات آن دولت دیگر شود. 2- مع ذلک ، این حق امتیازها میتواند در دولت متعاهدی که حاصل میشود و مطابق قوانین آن دولت نیز مشمول مالیات شود ، چنانچه بیشتر از 10 درصد مبلغ ناخالص حق امتیاز نخواهد بود. 3- اصطلاح " حق امتیاز" بنحویکه در این ماده بکار میرود اطلاق میشود به هر میشود به هر نوع وجهه در دریافت شده بعنوان ما به ازای استفاده یا حق استفاده از هر نوع حق چاپ و انتشار آثار ادبی ، هنری یا علمی منجمله فیلمهای سینمایی یا فیلم ها یا نوارهای مورد استفاده برای پخش از رادیو و تلویزیون ، هر گونه حق انحصاری اختراع ، علامت تجاری ، طرح یا نمونه ، نقشه ، فرمول یا فرآیند سری ، یا استفاده یا حق استفاده از تجهیزات صنعتی ، بازرگانی یا علمی یا اطلاعات مربوط به تجارب صنعتی ، بازرگانی یا علمی . 4- هرگاه مالک منافع حق امتیازها،مقیم یک دولت متعاهد بوده و در دولت متعاهد دیگری که حق امتیاز حاصل میشود از طریق یک مقر دائم واقع در آن ، فعالیت شغلی داشته باشد ، یا در دولت متعاهد دیگر از طریق یک پایگاه ثابت واقع در آن خدمات شخصی مستقل انجام دهد و حق یا اموالیکه حق امتیاز نسبت به آنها پرداخت میشود بطور موثری با این مقر دائم با پایگاه ثابت مرتبط باشد ، مقررات بندهای 1و2و جاری نخواهد بود. در این مورد، مقررات مواد 7 یا 14 ، حسب مورد جاری خواهد بود. 5- حق امتیاز زمانی حاصل در یک دولت متعاهد تلقی خواهد شد، که پرداخت کننده خود آن دولت ، مقام محلی یا مقیم آن دولت باشد. مع ذلک در صورتیکه ، شخص پرداخت کننده حق امتیاز، (خواه مقیم یک دولت متعاهد باشد یا نباشد) در یک دولت متعاهد دارای مقر دائم یا پایگاه ثابتی باشد که حق یا اموال موجد حق امتیاز بطور موثری مرتبط با آن است و این حق امتیازها بر عهده این مقر دائم یا پایگاه ثابت باشد، در این مورد این حق امتیازها حاصل در دولت متعاهدی تلقی خواهند شد که این مقر دائم یا پایگاه ثابت در آن واقع میباشد. 6- در صورتیکه ، به سبب یک رابطه خاص میان پرداخت کننده و مالک منافع یا مابین هردوی آنها با شخصی دیگر ، مبلغ حق امتیازی که بابت استفاده ، حق یا اطلاعات پرداخت شده ، از مبلغی که در صورت عدم وجود چنین ارتباطی توسط پرداخت کننده و مالک منافع توافق میشد بیشتر باشد ، مقررات این ماده فقط راجع به مبلغ اخیرالذکر جاری خواهد بود. در اینگونه موارد ، قسمت مازاد پرداختی ها بر طبق قوانین هردولت متعاهد و با رعایت سایر مقررات این موافقتنامه مشمول مالیات باقی خواهد ماند. ماده 13 عواید سرمایه ای 1- عواید حاصل توسط مقیم یک دولت متعاهد از نقل و انتقال اموال غیرمنقول مذکور در ماده 6 و واقع در دولت متعاهد دیگر میتواند مشمول مالیات آن دولت دیگر شود. 2- عواید ناشی از نقل و انتقال اموال منقولی که قسمتی از اموال شغلی مقر دائمی را که موسسه تجاری یک دولت متعاهد در دولت متعاهد دیگر دارد، تشکیل دهد یا اموال منقول متعلق به پایگاه ثابتی که مقیم یک دولت متعاهد بمنظور انجام خدمات شخصی مستقل در دولت متعاهد دیگر در اختیار دارد، منجمله عواید ناشی از نقل و انتقال مقر دائم (به تنهایی یا همراه با کل موسسه) یا پایگاه ثابت مزبور میتواند مشمول مالیات آن دولت دیگر شود. 3- عواید حاصل توسط موسسه تجاری یک دولت متعاهد از نقل و انتقال کشتی ها،قایق ها،وسائط هوایی،جاده ای یا راه آهن مورد استفاده در حمل و نقل بین المللی یا اموال منقول مرتبط با استفاده از این کشتی ها، قایق ها،وسائط نقلیه هوایی یا جاده ای و راه آهن فقط مشمول مالیات دولت متعاهدی خواهند بود که "دفتر ثبت شده " آن موسسه در آن واقع است . 4- عواید حاصل توسط مقیم یک دولت متعاهد از نقل و انتقال سهام یا سایر حقوق شرکتی که دارائی آن بطور مستقیم یا غیرمستقیم عمدتاً از اموال غیرمنقول واقع در دولت متعاهد دیگر تشکیل شده است میتواند مشمول مالیات آن دولت دیگر شود. 5- عواید ناشی از نقل و انتقال هر مالی بغیر از موارد مذکور در بندهای 1 الی 4 فقط مشمول مالیات دولت متعاهدی که انتقال دهنده مقیم آن است خواهد بود. ماده 14 خدمات شخصی مستقل 1- درآمد حاصل توسط مقیم یک دولت متعاهد بسبب خدمات حرفه ای یا سایر فعالیتهای مستقل ، فقط در آن دولت متعاهد مشمول مالیات خواهد بود مگر آنکه این شخص بمنظور ارائه فعالیتهای خود بطور منظم پایگاه ثابتی در دولت متعاهد دیگر در اختیار داشته باشد. چنانچه چنین پایگاه ثابتی در اختیار داشته باشد، این درآمد میتواند مشمول مالیات دولت دیگر شود ولی فقط تا حدودی که مربوط به آن پایگاه ثابت میباشد. 2- اصطلاح " خدمات حرفه ای "بخصوص شامل فعالیتهای مستقل علمی ، ادبی ، هنری ،آموزشی یا پرورشی و همچنین فعالیتهای مستقل پزشکان ، مهندسان ،وکلا دادگستری ،دندانپزشکان ،معماران و حسابداران میباشد. ماده 15 خدمات شخصی غیر مستقل 1- با رعایت مقررات مواد 16،18،19و20 این موافقتنامه ،حقوقی ،مزد و سایر حق الزحمه های مشابه که مقیم یک دولت متعاهد به سبب استخدام دریافت میدارد فقط مشمول مالیات همان دولت میباشد مگر آنکه استخدام در دولت متعاهد دیگر انجام شود. چنانچه استخدام بدین ترتیب انجام شود ، حق الزحمه حاصل از آن میتواند مشمول مالیات آن دولت متعاهد دیگر شود. 2- علیرغم مقررات بند 1، حق الزحمه حاصل توسط مقیم یک دولت متعاهد به سبب استخدامی که در دولت متعاهد دیگر انجام شده فقط مشمول مالیات دولت مقدم الذکر خواهد بود مشروط برآنکه : الف : جمع مدتیکه دریافت کننده در یک یا چند نوبت در دولت دیگر بسر برده است از 183 روز ، در هر مدت دوازده ماهه که در سال مالی مربوطه شروع یا خاتمه مییابد تجاوز نکند و ب : حق الزحمه توسط ، یا از طرف کارفرماییکه مقیم دولت متعاهد دیگر نیست پرداخت شود و ج : حق الزحمه برعهده مقر دائم یا پایگاه ثابتی که کارفرما در دولت متعاهد دیگر دارد ، نباشد. 3- علیرغم مقررات قبلی این ماده ،حق الزحمه حاصل مرتبط با استخدام در کشتی ،قایق ،وسائط نقلیه هوایی یا جاده ای و راه آهن مورد استفاده در حمل و نقل بین المللی میتواند مشمول مالیات دولت متعاهدی باشد که "دفتر ثبت شده " آن موسسه تجاری در آن واقع است . ماده 16 حق الزحمه مدیران حق الزحمه مدیران و سایر پرداختهای مشابه حاصل توسط مقیم یک دولت متعاهد در سمت خود بعنوان عضو هیات مدیره شرکتی که مقیم دولت متعاهد دیگر میباشد ، میتواند مشمول مالیات آن دولت دیگر شود. ماده 17 هنرمندان و ورزشکاران 1- علیرغم مقررات مواد 14و15 ، درآمدیکه مقیم یک دولت متعاهد بعنوان هنرمند ، از قبیل هنرمند تئاتر ،سینما،رادیو یا تلویزیون ، یا موسیقیدان ، یا بعنوان ورزشکار بابت فعالیتهای شخصی انجام شده خود در دولت متعاهد دیگر حاصل مینماید میتواند مشمول مالیات آن دولت دیگر شود. 2- در صورتیکه درآمد مربوط به فعالیتهای شخصی هنرمند یا ورزشکار در سمت خود عاید شخص دیگری غیر از خود آن هنرمند یا ورزشکار شود، علیرغم مقررات مواد 14و15، آن درآمد میتواند مشمول مالیات دولت متعاهدیکه فعالیتهای هنرمند یا ورزشکار در آن انجام میگردد، شود. 3- علیرغم مقررات بندهای 1و2،درآمد حاصل توسط هنرمند یا ورزشکار بابت فعالیتهای ارائه شده در دولت متعاهد دیگر ، در حدود موافقتنامه فرهنگی منعقد شده بین دو دولت متعاهد، از مالیات آن دولت دیگر معاف خواهد بود. ماده 18 حقوقی بازنشستگی 1- با توجه به مقررات بند 2 ماده 19، حقوق بازنشستگی و سایر حق الزحمه های مشابه پرداختی به مقیم یک دولت متعاهد به ازای خدمات گذشته ، فقط مشمول مالیات آن دولت میباشد. این مقررات برای مستمریهای سالانه پرداختی به مقیم یک دولت متعاهد نیز بکار می رود. 2- علیرغم مقررات بند1، مقرریهای بازنشستگی و سایر پرداختهای بموجب قانون تامین اجتماعی یا قانون استخدام کشوری یم دولت متعاهد فقط میتواند مشمول مالیات آن دولت باشد. ماده 19 خدمات دولتی 1- حقوق ،دستمزد و سایر حق الزحمه های مشابه (بغیر از حقوق بازنشستگی) پرداختی توسط یا از محل صندوق ایجاد شده توسط یک دولت متعاهد یا مقام محلی آن به شخص حقیقی بابت خدمات انجام شده برای آن دولت یا مقام محلی فقط مشمول مالیات آن دولت خواهد بود. مع ذلک ، این حق الزحمه ها در صورتی فقط مشمول مالیات دولت متعاهد دیگر خواهد بود که این خدمات در آن دولت انجام شود و آن شخص حقیقی مقیم آن دولت باشد که : - تابعیت آن دولت را داشته باشد ، یا - صرفاً بمنظور انجام آن خدمات مقیم آن دولت نشده باشد. 2- مقررات مواد15و16و18 در مورد حقوق و مقرریهای بازنشستگی مربوط به خدمات انجام شده بابت فعالیتهای تجاری انجام شده توسط یک دولت متعاهد یا مقام محلی آن جاری خواهد بود. ماده 20 مدرسین و محصلین 1- وجوهیکه محصل یا کارآموزی که تبعه یک دولت متعاهد میباشد و صرفاً بمنظور تحصیل یا کارآموزی در دولت متعاهد دیگر بسر میرد ، برای

مخارج زندگی، تحصیل یا کارآموزی خود دریافت میدارد مشمول مالیات آن دولت متعاهد دیگر نخواهد بود، مشروط برآنکه پرداختهای مزبور از منابع خارج از آن دولت دیگر حاصل شود. 2- همچنین، حق الزحمه ای که یک مدرس یا معلمی که تبعه یک دولت متعاهد میباشد و در دولت متعاهد دیگر بسر میبرد و منظور اولیه، تدریس یا انجام تحقیق علمی برای یک دوره یا دوره هائیکه از دو سال تجاوز نکند باشد، از مالیات آن دولت دیگر برحق الزحمه، بابت خدمات شخصی مربوط به تدریس یا تحقیق معاف خواهد بود. مشروط برآنکه پرداختهای مزبور از منابع خارج از آن دولت دیگر حاصل شود. این بند در مورد درآمد حاصل از تحقیقاتی که اساسا برای منافع خصوصی شخص یا اشخاص بخصوصی انجام میشود جاری نخواهد بود.

ماده 21 سایر درآمدها 1- اقلام درآمد مقیم یک دولت متعاهد که صریحا در مواد قبلی این موافقتنامه مورد حکم قرار نگرفته است فقط مشمول مالیات آن دولت خواهد بود مگر آنکه اینگونه اقلام درآمد از منابعی در دولت متعاهد دیگر حاصل شده باشند. چنانچه این اقلام درآمد از منابع دولت متعاهد دیگر حاصل شده باشند، در اینصورت میتوانند مشمول مالیات آن دولت دیگر هم بشوند. 2- باستثنای درآمد حاصل از اموال غیرمنقول بنحویکه در بند 2 ماده 6 تعریف شده است، هرگاه دریافت کننده درآمد، مقیم یک دولت متعاهد بوده و در دولت متعاهد دیگر از طریق مقر دائم واقع در آن فعالیت شغلی نماید یا در آن دولت دیگر از پایگاه ثابت واقع در آن خدمات شخصی مستقل انجام دهد و حق یا اموالی که درآمد در رابطه با آن حاصل شده است بطور موثری با این مقر دائم یا پایگاه ثابت مرتبط باشد مقررات بند 1 جاری نخواهد بود. در این صورت مقررات ماده 7 یا ماده 14، حسب مورد جاری خواهد بود. ماده 22 روش حذف مالیات مضاعف 1- در صورتیکه مقیم یک دولت متعاهد درآمدی حاصل میکند که، طبق مقررات این موافقتنامه، میتواند مشمول مالیات دولت متعاهد دیگر شود، دولت مقدم الذکر اجازه خواهد داد مبلغی برابر با مالیات بر درآمد پرداختی در آن دولت دیگر، بعنوان تخفیف از مالیات بردرآمد آن مقیم کسر شود. مع ذلک، در هر مورد اینگونه تخفیفات، از آن قسمت از مالیات بردرآمد مورد محاسبه قبل از دادن تخفیف، که حسب مورد مربوط به درآمدی باشد که میتواند در آن دولت دیگر، مشمول مالیات شود، بیشتر نخواهد بود. 2- در صورتیکه طبق هریک از مقررات این موافقتنامه درآمد حاصله توسط مقیم یک دولت متعاهد از مالیات آن دولت معاف باشد، معهذا این دولت میتواند در محاسبه مبلغ مالیات بر باقیمانده درآمد این مقیم، درآمد معاف شده را منظور کند. ماده 23 عدم تبعیض 1- اتباع یک دولت متعاهد در دولت متعاهد دیگر مشمول هیچگونه مالیات یا الزامات مربوط به آن، سوای یا سنگینتر از مالیات و الزامات مربوطه ای که اتباع دولت دیگر تحت همان شرایط مشمول آن هستند یا ممکن است مشمول آن شوند، نخواهند بود. علیرغم مقررات ماده 1، این مقررات شامل اشخاصیکه مقیم یک یا هر دو دولت متعاهد نیستند نیز خواهد بود. 2- مالیات مقر دائمی که موسسه تجاری یک دولت متعاهد در دولت متعاهد دیگر دارد، در آن دولت دیگر با مطلوبیت کمتری از مالیات موسسات تجاری آن دولت متعاهد دیگری که همان فعالیت ها را انجام میدهند، وصول نخواهد شد. 3- این مقررات بنحوی تعبیر نخواهد شد که یک دولت متعاهد را ملزم نماید که هر نوع مزایای شخصی، بخشودگی و تخفیفات مالیاتی را که بعلت احوال شخصیه یا مسئولیتهای خانوادگی به مقیمین خود اعطا مینماید به مقیمین دولت متعاهد دیگر نیز اعطا کند. ماده 24 آئین توافق دوجانبه 1- در صورتیکه مقیم یک دولت متعاهد ملاحظه کند که اقدامات یک یا هر دو دولت متعاهد در مورد وی از لحاظ مالیاتی منتج به نتایجی شده یا خواهد شد که مطابق با این موافقتنامه نمیشود، صرفنظر از تدابیر پیش بینی شده در قوانین ملی آن دولت ها، میتواند مورد خود را به مقام صلاحیتدار دولت متعاهدی که مقیم آن است، یا چنانچه مورد او مطابق بند 1 ماده 23 باشد، به مقام صلاحیتدار دولت متعاهدی که تبعه آن است تسلیم نماید. این مورد میبایست ظرف دوسال از اولین اخطار اقدامیکه منتج به اعمال مالیاتی شده که منطبق با مقررات این موافقتنامه نیست، تسلیم شود. 2- اگر مقام صلاحیتدار اعتراض را موجه بیابد ولی نتواند شخصا به راه حل مناسبی برسد، خواهد کوشید که از طریق توافق دوجانبه یا مقام صلاحیتدار دولت متعاهد دیگر، بمنظور اجتناب از اخذ مالیاتی که مطابق این موافقتنامه نمیشود، مورد را فاصله دهد. توافق حاصله علیرغم هر محدودیت زمانی موجود در قوانین داخلی دولتهای متعاهد اجرا خواهد شد. 3- مقامات صلاحیتدار دو دولت متعاهد برای حل هرگونه مشکلات یا شبهات ناشی از تفسیر یا اجرای این موافقتنامه، بطریق توافق دوجانبه کوشش خواهند کرد و نیز میتوانند بمنظور حذف مالیات مضاعف در مواردیکه در این موافقتنامه پیش بینی نشده است با یکدیگر مشورت کنند. 4- مقامات صلاحیتدار دو دولت متعاهد میتوانند بمنظور حصول توافق در موارد بندهای پیشین با یکدیگر ارتباط مستقیم برقرار کنند. مقامات صلاحیتدار، بطریق مشاوره، از آئین ها، شرایط، روش ها و فنون دوجانبه مقتضی برای اجرای آئین توافق دوجانبه پیش بینی شده در این ماده استفاده خواهند نمود. ماده 25 تبادل اطلاعات 1- مقامات صلاحیتدار دو دولت متعاهد اطلاعاتی را که برای اجرای مقررات این موافقتنامه ضروری است یا قوانین داخلی دو دولت متعاهد را که به مالیاتهای مشمول این موافقتنامه مربوط میباشد تا جائیکه وضع مالیات بموجب آن مغایر با این موافقتنامه نباشد مبادله خواهند کرد. این تبادل اطلاعات به ماده 1 محدود نمیشود. هر نوع اطلاعاتی که بوسیله یک دولت متعاهد دریافت میشود بهمان شیوه ای که اطلاعات مکتسبه طبق قوانین آن دولت سری میباشد، سری خواهد بود و فقط برای اشخاص یا مقامات منجمله دادگاهها و تشکیلات اداری مرتبط با تشخیص، پیادصول، اجر یا پیگیری، یا تصمیم گیری در مورد پژوهش خواهیهای مربوط به مالیاتهای که مشمول این موافقتنامه میباشد، افشاء خواهد شد. این اشخاص یا مقامات، اطلاعات را فقط برای چنین مقاصدی مورد استفاده قرار خواهند داد. آنها میتوانند این اطلاعات را در جریان دادرسیهای دادگاههای عمومی یا تصمیمات قضائی فاش سازند. مقامات صلاحیتدار از طریق مشاوره شرایط، روشها و فنون مقتضی مربوط به موضوعاتی را که چنین تبادل اطلاعاتی در مورد آنها اجرا خواهد شد منجمله در صورت اقتضا، تبادل اطلاعات در خصوص اجتناب از مالیات مضاعف را توسعه خواهند داد. 2- مقررات بند 1 در هیچ مورد چنین تعبیر نخواهد شد که یک دولت متعاهد را وادار سازد: الف: اقدامات اداری خلاف قوانین و عرف اداری خود یا دولت متعاهد دیگر اتخاذ نماید. ب: اطلاعاتی را فراهم نماید که طبق قوانین یا رویه اداری متعارف خود یا دولت متعاهد دیگر قابل تحصیل نیست. ج - اطلاعاتی را فراهم نماید که منجر به افشای هر نوع اسرار تجاری، شغلی، صنعتی، بازرگانی یا حرفه ای یا فرآیند تجاری شود یا اطلاعاتی که افشای آن خلاف سیاست (نظم) عمومی باشد. ماده 26 اعضای هیاتهای نمایندگی و مامورینهای سیاسی و مناصب کنسولی مقررات این موافقتنامه بر امتیازات مالی اعضای هیاتهای نمایندگی و مامورینهای سیاسی یا مناصب کنسولی که بموجب قواعد عمومی حقوق بین الملل یا مقررات موافقتنامه های خاص از آن برخوردار میباشند، تأثیری نخواهد گذاشت. ماده 27 لازم الاجرا شدن 1- این موافقتنامه در هر یک از دولتهای متعاهد تصویب خواهد شد و اسناد تصویب آن در اسرع وقت مبادله خواهد شد. 2- این موافقتنامه با مبادله اسناد تصویب، لازم الاجرا و مقررات آن در موارد زیر نافذ خواهد شد: الف: در مورد مالیاتهای تکلیفی، به آن قسمت از درآمدی که از تاریخ یازدهم دیماه برابر با اولین روز ژانویه یا به بعد سال تقویمی متعاقب سالی که این موافقتنامه لازم الاجرا میگردد، حاصل میشود. ب: در مورد سایر مالیات های بردرآمد، به آنگونه از مالیاتهای متعلقه به هر دوره مالیاتی که از تاریخ یازدهم دیماه برابر با اولین روز ژانویه یا به بعد سال تقویمی متعاقب سالی که این موافقتنامه لازم الاجرا میگردد، شروع میشود. 3- با لازم الاجرا شدن این موافقتنامه مقررات موافقتنامه های قبلی بین دولتهای متعاهد در مورد کشتیرانی و هواپیمائی در ارتباط با اجتناب از اخذ مالیات مضاعف ملغی خواهد شد. ماده 28 فسخ 1- این موافقتنامه تا زمانیکه توسط یک دولت متعاهد فسخ شود لازم الاجرا خواهد بود. هر یک از دولتهای متعاهد میتواند این موافقتنامه را از طریق مجاری دیپلماتیک، با ارائه یادداشت فسخ، حداقل شش ماه قبل از پایان هر سال تقویمی بعد از دوره پنجساله از تاریخی که موافقتنامه لازم الاجرا میگردد، فسخ نماید، در این صورت این موافقتنامه در موارد زیر نافذ نخواهد بود: الف: نسبت به مالیاتهای تکلیفی، به آن قسمت از درآمدی که از یازدهم دیماه برابر با اولین روز ژانویه یا به بعد سال تقویمی متعاقب سالی که این یادداشت تسلیم

شده است ، حاصل میشود. ب : نسبت به سایر مالیاتهای بردرآمد به آنگونه مالیاتهای متعلقه به هر دوره مالیاتی که از تاریخ یازدهم دیماه برابر با اولین روز ژانویه یا به بعد سال تقویمی متعاقب سالی که این یادداشت تسلیم شده است ، شروع میشود. این موافقتنامه در اسلام آباد در دو نسخه در تاریخ 6/3/1378 هجری شمسی برابر با 27/5/1999 میلادی به زبانهای فارسی و انگلیسی تنظیم گردید که هر دو متن از اعتبار یکسان برخوردار است . امضاء کنندگان زیر که از طرف دولت متبوع خود مجاز میباشند این موافقتنامه را امضاء نمودند.

جمهوری اسلامی پاکستان

ازطرف دولت از طرف دولت جمهوری اسلامی ایران

مواد قانونی وابسته

ماده 168- دولت میتواند برای جلوگیری از اخذ مالیات مضاعف و تبادل اطلاعات راجع به درآمد و دارایی مودیان با دولت‌های خارجی موافقتنامه‌های...



سامانه عملیات الکترونیکی مودیان مالیاتی

بیانیه حریم خصوصی

شناسنامه خدمات سازمان امور مالیاتی کشور

سامانه مالیات بر ارزش افزوده

سایر سامانه ها...

آدرس: میدان امام خمینی، خیابان صور اسرافیل خیابان داور، سازمان امور مالیاتی کشور
کد پستی : 1114943661
صندوق پستی : 11115 - 1651
تلفنخانه 39903990

کلیه حقوق این سامانه برای سازمان امور مالیاتی کشور محفوظ می باشد.

سازمان امور مالیاتی کشور همواره از پیشنهادات و انتقادات سازنده شما مودیان گرامی استقبال می نماید.



intamedia.ir © 2019